Parks Canada Parcs Canada

Canada

Welcome to Fundy National Park!

Memories are made here. Discover the unfamiliar marine life left stranded at low tide. Smell the sweet aroma of hay-scented ferns in a forest glade on a sunny summer afternoon. Listen to a moose splutter and snort as she chomps waterlily roots in the evening. Experiences in the park delight and inspire us all.

Fundy National Park was established in 1948. The 206 square kilometre park, which hugs the edge of the Bay of Fundy, protects a sample of one of Canada's unique landscapes: the Maritime Acadian Highlands. Rising abruptly from the sea, this rolling plateau is covered with lush forest and cut by streams flowing fast through deep valleys. This is a special place and we all contribute to its care.

You are warmly invited to experience the park while walking the trails, exploring the shoreline and spending time in our facilities. If you want to know more, talk to staff, visit www.pc.gc.ca/fundy, or check out the Nature Boutique in the Visitor Centre. Some books have been produced specifically about the park.

The educational programs offered in national parks are not to be missed. Join a park interpreter for an activity you'll never forget! Fun events are scheduled each day throughout the summer to help you understand Fundy's rich heritage and its place within our national parks system (page 6-7). You may even decide to participate in our exciting Fundy Naturalist Club (page 8).

Please be gentle as you explore our precious nature. Do your part in keeping this park and other protected areas healthy. We want you, and generations to come, to continue to enjoy and support our national parks.

Whatever way you choose to get to know Fundy, I hope your visit is everything you wish it to be.

Pamela L. Veinotte
Field Unit Superintendent
Parks Canada
New Brunswick South

Emergency: 911

First Aid: Park Kiosks

Medical Services:

Telecare - free confidential health advice 1-800-244-8353

Sussex Health Centre
506-432-3100

Pharmacy, Riverside-Albert
506-882-2226

Park Information:

506-887-6000

Mailing Address:
Fundy National Park
P.O. Box 1001, Alma, NB, E4H 1B4

Fax: 506-887-6008

E-mail: Fundy.info@pc.gc.ca

Web Site:
www.pc.gc.ca/fundy

Local Amateur Radio Repeater
VE9TCF 145.170-

Cover photo: Brian Townsend

The park coastline can be appreciated from various perspectives. This view from Matthews Head shows where the forest meets the bay.

photo: Parks Canada / Brian Townsend

Where to find . . .

Visitor Centre . . . . . p. 4
Interpretation . . . . . p. 6
Activities . . . . . p. 8
Camping . . . . . p. 10
Trails . . . . . p. 12
Getting to Know Fundy . p. 14
Tide Watching . . . . . p. 16
Safety . . . . . p. 18
Protecting Fundy . . . . . p. 20
Words of the Young . . . . . p. 22
Fundy Habitat Game . . . p. 24
Wet/Dry Waste System . p. 26
Service Directories . . . p. 28-31
Park Map . . . . . p. 32

Bienvenue au parc national Fundy!

C'est ici que germent de merveilleux souvenirs. Découvrez la faune marine inconnue laissée ici à marée basse. Humez l'arôme délicieux de fougères dans une clairière par un après-midi d'été ensoleillé. Écoutez un orignal se régalant d'un festin de nénuphars s'ébrouer et renifler à la tombée du jour. Les expériences vécues au parc nous ravissent et nous inspirent tous.

Le parc national Fundy a été fondé en 1948. Ce parc de 206 kilomètres carrés, qui embrasse la baie de Fundy, protège une partie de l'un des paysages caractéristiques du Canada : les hautes-terres acadiennes des Maritimes. Jaillissant abruptement de la mer, ce plateau onduleux est couvert d'une forêt abondante et découpé par des ruisseaux qui dansent dans des vallées profondes. C'est un endroit spécial, et nous contribuons tous à son entretien.

Nous vous invitons chaleureusement à profiter du parc en marchant dans les sentiers, en explorant le littoral et en passant du temps dans nos installations. Si vous avez besoin de renseignements, n'hésitez pas à vous adresser à nos employés, à visiter le site Web **www.pc.gc.ca/fundy** ou à explorer la boutique de la nature du Centre d'accueil. On y trouve certains livres portant exclusivement sur le parc.

Il ne faut surtout pas manquer les activités éducatives offertes par les parcs nationaux. Joignez-vous aux interprètes du parc pour une balade que vous n'oublierez jamais! Des activités passionnantes sont prévues tous les jours de l'été pour vous aider à comprendre le riche patrimoine de Fundy et sa place au sein de notre réseau de parcs nationaux (page 10). Vous pourriez même décider de participer au fascinant Club des naturalistes de Fundy (page 12).

Nous vous demandons de faire attention lorsque vous communierez avec la nature. S'il-vous-plaît faites votre part pour préserver la santé de notre parc et des autres aires protégées. Nous aimerions que vous puissiez continuer de jouir de nos parcs nationaux et de les appuyer, et qu'il en soit ainsi pour les générations à venir également.

Peu importe la façon dont vous choisirez de découvrir Fundy, j'espère que votre visite dépassera toutes vos espérances.

Pamela L. Veinotte

Pamela L. Veinotte
Directrice de l'unité de gestion
Parcs Canada
Sud du Nouveau-Brunswick

Photo de la couverture : Brian Townsend

Le littoral du parc peut être admiré de divers endroits. Depuis le cap Matthews, on peut contempler le point de rencontre de la forêt et de la baie.

photo: Parcs Canada / Brian Townsend

Urgence : 911

Premiers soins
Kiosques du parc

Services médicaux

Télé-soins - conseils de santé gratuits et confidentiels
1-800-244-8353

Sussex Health Centre
506-432-3100

Pharmacie à Riverside-Albert
506-882-2226

Information du parc:
506-887-6000

Adresse :
Parc national Fundy
C.P. 1001, Alma, N.-B., E4H 1B4

Télécopieur : 506-887-6008

Courriel : Fundy.info@pc.gc.ca

Site Web :
www.pc.gc.ca/fundy

Répéteur radio amateur local
VE9TCF 145.170-

Où trouver . . .

Centre d'accueil .....p. 5
Interprétation .....p. 7
Activités .....p. 9
Camping .....p. 11
Sentiers .....p. 13
Connaître Fundy .....p. 15
Les marées .....p. 17
Sécurité .....p. 19
Intégrité écologique.....p. 21
Oeuvres des étudiants ..p. 23
Jeu des habitats .....p. 25
Tri des déchets .....p. 27
Annuaire des services. p.28-31
Carte du parc .....p. 32

Visitor Centre:

Headquarters Visitor Centre . . .	May 18 - June 21	8:00 am - 4:30 pm
	June 22 - Sept. 3	8:00 am - 10:00 pm
	Sept. 4 - Oct. 8	8:00 am - 4:30 pm
Fundy Guild Gift Shop	May 18 - June 21	8:00 am - 4:30 pm
	June 22 - Sept. 3	8:00 am - 9:00 pm
	Sept. 4 - Oct. 8	8:00 am - 4:30 pm
Wolfe Lake Information Centre .	June 22 - Aug. 19	10:00 am - 6:00 pm

This park has earned the Bay of Fundy Recommended Experience designation indicating it offers a quality travel experience on Canada's phenomenal Bay of Fundy while demonstrating sustainable tourism.

National Park Entry Permit

To visit Fundy National Park, you are required to purchase an entry permit. Parks Canada is recognized for providing quality service and excellent value. Your Fundy National Park entry fee helps maintain park roads, trails, scenic drives, picnic areas, campgrounds, washrooms, playgrounds, cross-country ski trails, information services, and interpretive opportunities. Thank you for your support.

The Fundy Guild

is a registered non-profit association which co-operates with the Park to promote and interpret its natural and cultural history. The giftshops and bookstores are the most visible evidence of their work but they also sponsor Naturalist Club and School Programs, the Park Trail Map, a Spring Peep event in May, July 1 Canada Day, and July 21 Take-a-Hike. The Guild is celebrating its 25th anniversary with special events throughout 2007. For details, check www.fundyguild.ca or call 506-887-6094.

Parks Canada Sites in this Region

Fundy National Park is part of a family of 42 National Parks across Canada which protect some of our natural heritage. Parks Canada also protects our cultural heritage. We suggest you visit Carleton Martello Tower and St. Andrews Blockhouse National Historic Sites while in southern New Brunswick to discover intriguing aspects of our cultural heritage.

Why "Salt and Fir?"

Fundy is a place where the green Caledonia Highlands meet the great tides of the Bay of Fundy. This natural relationship profoundly influenced the people who used to live in the area that is now Fundy National Park. Writer Maimie Steeves, a former resident of Point Wolfe Village, coined the expression "people of the salt and the fir" to describe her people and their history with the sea and the forest. We borrow it for the name of this guide to honour all things which bind us to the Earth.

Salt & Fir is the official guide to Fundy National Park.
The information provided in the guide is subject to change.

Editor : Karen Townsend
Graphic Design & Layout: Brian Townsend
Printing: Transcontinental Boucherville, Quebec
Published by authority of the Minister of the Environment
©Minister of Supply and Services Canada, 2007
ISBN 978-0-662-49840-7
Cat. no. R63-107/2007

Printed on paper processed without elemental chlorine, certified by the Forest Stewardship Council, and containing 30% post-consumer recycled fibre.

Gift Idea!

Park entry or golf passes make great presents for the hikers, campers, and golfers on your list.

Ce parc a reçu la désignation d'Expérience recommandée de la baie de Fundy qui indique qu'il offre une expérience touristique de qualité dans la région de la phénoménale baie de Fundy en montrant du tourisme durable.

La Guilde de Fundy

est une association enregistrée sans but lucratif qui, conjointement avec le parc, voit à la promotion et à l'interprétation de son histoire naturelle et culturelle. Les boutiques et les librairies sont des évidences concrètes de son travail mais son rôle encadre aussi le Club des naturalistes et les programmes scolaires, la carte des sentiers du parc, programmes éducationnels sur les amphibiens (mai), la Fête du Canada (1er juillet), et "Faites une Randonnée" (le 21 juillet). La Guilde de Fundy célèbre son 25e anniversaire en 2007, et des activités spéciales sont prévues tout au long de l'année. Pour en savoir davantage, rendez-vous à www.fundyguild.ca. ou composez le 506-887-6094.

Suggestion de cadeau!

Des laissez-passer pour le parc ou le terrain de golf – d'excellents cadeaux à offrir à vos amis, qu'ils soient mordus de randonnée, de camping ou de golf.

Dates et heures d'opérations :

Centre d'accueil	18 mai - 21 juin	8h00 - 16h30
	22 juin - 3 sept.	8h00 - 22h00
	4 sept. - 8 oct.	8h00 - 16h30
boutique de la Guilde de Fundy	18 mai - 21 juin	8h00 - 16h30
	22 juin - 3 sept.	8h00 - 21h00
	4 sept. - 8 oct.	8h00 - 16h30
Centre d'information du Lac Wolfe	22 juin - 19 août	10h00 - 18h00

Aires protégées de Parcs Canada dans la région

Le parc national Fundy fait partie d'un réseau pancanadien de 42 parcs nationaux qui protègent une partie de notre patrimoine naturel. Parcs Canada protège aussi notre patrimoine culturel. Pendant votre séjour dans le Sud du Nouveau-Brunswick, pourquoi ne pas visiter les lieux historiques nationaux de la Tour-Martello-de-Carleton et du Blockhaus-de-St. Andrews? Vous y découvrirez une tranche fascinante de notre histoire.

Permis d'entrée du parc national

Pour visiter le parc national Fundy, vous devez acheter un permis d'entrée. Parcs Canada est reconnu pour la qualité de ses services et son excellent rapport qualité-prix. Vos droits d'entrée seront réinvestis dans les services d'information, les activités d'interprétation et l'entretien des routes, des sentiers, des promenades panoramiques, des campings, des aires de pique-nique, des toilettes, des terrains de jeux et des pistes de ski du parc. Merci de votre appui.

Pourquoi « Sel et sapin »?

Fundy est le lieu où les boisés des hauts plateaux calédoniens convergent avec les marées géantes de la Baie de Fundy. Ces liens de la nature ont marqué les habitants de la région maintenant occupée par le parc national Fundy. Une ancienne résidante du village de Point Wolfe, l'écrivaine Maimie Steeves, est la première à avoir utilisé l'expression « gens de sel et de sapin » pour décrire son peuple et leur histoire intimement liés à la mer et à la forêt. Nous lui avons emprunté l'expression pour intituler notre guide et ainsi honorer les choses qui nous rattachent à la Terre.

photos: Brian Townsend

Sel et Sapin est le guide officiel du parc national Fundy. Les renseignements donnés dans ce guide sont donnés sous réserve de modification.

Éditrice : Karen Townsend
Réalisation graphique : Brian Townsend
Imprimeur : Transcontinental Boucherville, Quebec
Publié avec l'autorisation du ministre de l'Environnement
© Ministre des Approvisionnements et Services Canada, 2007
ISBN 978-0-662-49840-7
No. de catalogue R63-107/2007

Imprimé sur du papier traité sans chlore, homologué par le Forest Stewardship Council et contenant 30 % de fibres recyclées post-consommation.

We'll take you there

Come with us... interpreters are guiding visitors to the coolest places every day during July and August. In the evenings, enjoy various shows which reveal some of Fundy's secrets.

Check the Activity Schedule for details and lots more program choices. Posted on bulletin boards throughout the park.

Beach Walks: When the giant tide goes out, you never know what will be left behind! We'll take you into the amazing world of the intertidal zone. What has been uncovered today?

- wear old sneakers or boots
- offered most days during July and August

Marches sur la plage

Lorsque la marée géante bat en retraite, elle laisse parfois dans son sillage des créatures étonnantes! Venez faire une incursion dans l'univers fascinant de la zone intertidale. Que verrons-nous aujourd'hui sur la grève exposée?

- chaussez de vieilles espadrilles ou de bottes
- activité offerte quelque fois par semaine

Evening Programs:

When the sun sets, it is time to gather at the Outdoor Theatre near the pond and enjoy an hour of entertainment as aspects of Fundy are unveiled.

- at dusk every evening in English or French
- comedy, music, drama, video, and stills
- bring bug repellent
- cancelled in the event of rain.

Causeries en soirée

À la tombée du jour, rassemblez-vous à l'amphithéâtre de plein air, près de l'étang, pour une heure de divertissements qui vous feront découvrir certains aspects de Fundy.

- à la brunante, tous les soirs, en anglais ou en français
- comédie, musique, théâtre, vidéos et diaporamas
- emportez du chasse-moustiques
- activité annulée en cas de pluie

Suivez-nous!

Suivez-nous! : Chaque jour en juillet et en août, les interprètes font découvrir aux visiteurs les lieux les plus intéressants du parc. En soirée, ils vous dévoilent certains secrets de Fundy grâce à diverses activités.

Consultez les tableaux d'affichage du parc pour connaître le programme d'activités complet.

Feux de camp : Rires et chansons autour d'un feu de camp, chocolat chaud et récits palpitants au sujet de Fundy... Peut-on rêver d'un meilleur été?
- une fois par semaine en français
- emplacement de feu de camp du camping Chignecto sud
- apportez une tasse et une lampe de poche

Campfire Programs: Laughter and song around a fire in the woods, hot chocolate and stories about Fundy... can summer get much sweeter?!
- once a week in English
- campfire circle in Chignecto South campground
- bring a mug and a flashlight

Pour les enfants : Cailloux, insectes, créatures des étangs, arbres, chevreuils, castors, fleurs, oiseaux, crabes, poissons... Il y a tant à découvrir! Activités d'exploration de la nature conçues pour les enfants de 6 à 12 ans.
- activité commanditée par la Guilde de Fundy
- une heure

Especially for Children: Rocks, insects, pond life, trees, deer, beaver, flowers, birds, crabs, fish... so many fascinating creatures to meet! Nature exploration with 6-12 year olds in mind.
- sponsored by the Fundy Guild
- one hour

photos: Brian Townsend

Activities For All

photo: Brian Townsend / Parks Canada

Picnic: picnic areas are found all through the park. Some locations also provide shelters and washroom facilities.

Play areas: The Headquarters area (next to tennis courts) has a playground, along with a baseball diamond and soccer field. The Chignecto North campground has a playground.

Fishing*: Brook trout season is open May 19 to September 16. A national park fishing permit is required, available at Bennett Lake and the Visitor Centre.

Tennis and Lawn Bowling*: Located in the Headquarters area. Equipment rentals are available at the Pro Shop from May 18 to October 8.

Boating*: Some of the Park's lakes are open to non-motorized craft. Wolfe Lake is closed to fishing and boating. Canoes, rowboats, and kayaks may be rented at Bennett Lake.

Swimming*: A heated saltwater pool is open daily from June 29 to September 3, 11:00 am to 6:45 pm. Lifeguards are on duty and last admission to the pool is at 6:30 pm. The pool is located off the Point Wolfe Road. Bennett Lake and Wolfe Lake have unsupervised beaches for swimming.

Golf*: Located in the Headquarters area, the golf course is open from May 18 to October 8. Call the Pro Shop at 887-2970 to reserve your tee-off time and for more information on fees. The Pro Shop has equipment and golf carts for rent.

*** There is a fee for this activity.**

To find these activities, use the park tear-off map

Wheelchair Accessible Facilities

- Visitor Centre
- Wolfe Lake Information Centre
- Headquarters Campground
- Chignecto Campground
- Boardwalks and viewpoints at Alma Beach, Caribou Plain Trail and Point Wolfe
- Seawinds Restaurant
- Swimming Pool

People of all ages are having fun with the Fundy Naturalist Club.

"We've been coming to Fundy National Park for 8 years. This year we participated in the Fundy Naturalist Club and we never realized how much there was to learn here! We had so much fun." (comment from park visitor)

- Attend interpretive events to earn stamps
- Explore the park to answer questions
- Think and Act "green"

Pick up a Club Card at any event or kiosk.

Activity schedules are posted on bulletin boards throughout the park.

Sponsored by the Fundy Guild

photo: Brian Townsend / Parks Canada

Activités pour tous

Pique-nique : les aires de pique-nique se trouvent un peu partout dans le parc. Plusieurs d'entre eux offrent aussi un abri-cuisine.

Terrains de jeux : Un grand terrain de jeux ainsi qu'un terrain de baseball et de soccer se trouvent dans la région de l'Administration. Le terrain de camping Chignecto a aussi un terrain de jeux.

Canotage* : On peut se promener sur certains lacs du parc dans de petites embarcations sans moteur. Le lac Wolfe est interdit aux bateaux et à la pêche. On peut louer des canots, des chaloupes, et des kayaks au lac Bennett.

photo: Brian Townsend / Parcs Canada

La pêche* : La saison de la truite mouchetée est ouverte du 19 mai au 16 septembre. Il faut un permis pour pêcher dans le parc national; on peut se le procurer au lac Bennett et au Centre d'accueil.

Tennis et boulingrin* : Situés dans le secteur de l'Administration. On peut louer de l'équipement à la boutique du professionnel du 18 mai au 8 octobre.

Natation* : La piscine à l'eau de mer chauffée est ouverte du 29 juin au 3 septembre, de 11 h à 18 h 45. La piscine est surveillée et il n'y a pas d'entrée après 18 h 30. La piscine est située près du chemin Point Wolfe. Il y a des plages sans supervision au lac Bennett et au lac Wolfe.

Golf* : Situé dans le secteur de l'Administration. Il est ouvert du 18 mai au 8 octobre. Composez le 887-2970 pour réserver une heure de départ et pour plus d'information concernant les tarifs. La boutique du professionnel loue de l'équipement et des voiturettes de golf.

*** Activité payante**

Pour trouver ces activités, procurez-vous de la carte du parc.

Installations accessibles aux fauteuils roulants

- Centre d'accueil
- Centre d'information du lac Wolfe
- Terrain de camping Chignecto
- Terrain de camping Administration
- Trottoirs et belvédères à la plage d'Alma, à Point Wolfe et au sentier Plaine du caribou
- Restaurant Seawinds
- Piscine

Le Club des naturalistes de Fundy a tout un programme d'activités qui saura divertir les jeunes et les moins jeunes.

photo: Brian Townsend / Parcs Canada

« Nous visitons le parc national Fundy chaque été depuis 8 ans. Cette année, nous nous sommes joints au Club des naturalistes, et c'est tout un monde que nous avons découvert! Nous avons eu du plaisir en masse. » (commentaire d'un visiteur)

- Participez aux activités d'interprétation pour obtenir des timbres autocollants.
- Explorez le parc pour répondre aux questions.
- Réfléchissez à des moyens d'agir de façon écologique.

Passez prendre une carte du Club des naturalistes à un kiosque du parc ou demandez-en une à un interprète à votre prochaine activité.

Pour connaître le programme d'activités, consultez les tableaux d'affichage du parc.

Activité commanditée par la Guilde de Fundy

Camping - get closer to nature

photo: Brian Townsend / Parks Canada

Group Camping

A group campground is available to organized, non-profit groups wishing to use the Park for educational or recreational purposes. To use these sites, you must **reserve in advance at the Visitor Centre or by calling (506) 887-6000** during operating hours. Pay when you book your site. Fee is per person per night. Firewood is provided. Certain rules and conditions apply to these sites.

Please remember:

- Designated campsites provide tent pads, fireplaces with wood, pit privies and picnic tables.
- Backpacking stoves and drinking water are recommended.
- Never leave garbage in the backcountry. Bags are provided to campers on request.

For more tips on backcountry camping, inquire at the Visitor Centre.

Family Camping

Fundy has three family campgrounds, each with its own special appeal. **For an additional charge, reservations can be made by calling 1 877 737-3783 or visiting www.pccamping.ca.**

Backcountry Camping

For a challenging way to enjoy Fundy's natural features, try eco-friendly camping at one of the 13 backcountry campsites located at Goose River, Marven Lake, Tracey Lake or Foster Brook. **Reserve and pay in advance at the Visitor Centre or by calling (506) 887-6000.** Fee is per person per night.

Camping Tips and Reminders

- Quiet hours are from 11 pm to 7 am, but consideration of other campers is necessary at all times.
- Remember that raccoons can open latches, rip through nylon, and chew plastic. Store your food and garbage appropriately.
- Never feed wild animals.
- All campers must have a valid Park entry permit.

Camping	Sites	# of sites	Features
Chignecto North May 18 - Oct. 7	unserviced 2-way 3-way	127 127 10	Large and wooded with bike paths and hiking trails nearby
Headquarters June 22 - Sept. 2	unserviced 3-way	98 29	Located near hiking trails, the outdoor theatre, the village of Alma, and many other recreational facilities.
Point Wolfe June 22 - Sept. 2	unserviced	178	Open area with excellent scenery and hiking trails nearby. No vehicles longer than 7.5m (24.5 ft.).
Group year round	primitive	4	Available for organized non-profit groups only. Must register in advance at the Visitor Centre.
Backcountry year round	primitive	13	Sites located throughout the park. Must register in advance at the Visitor Centre.
Off season Oct. 8 - mid-May Headquarters	unserviced electrical	30 29	Electrical sites will be available until snow conditions prohibit. Washrooms available at the Visitor Centre.

Le camping - près de la nature

Rappels de camping

- Veuillez respecter le couvre-feu entre 23 h et 7 h et les autres campeurs en tout temps.
- Rappelez-vous que les ratons laveurs peuvent ouvrir des loquets, déchirer le nylon et ronger le plastique. Rangez votre nourriture et vos déchets de façon appropriée.
- Ne nourrissez jamais les animaux sauvages.
- Le permis d'entrée au parc est requis pour tous les campeurs.

photo: Brian Townsend / Parcs Canada

Camping primitif en arrière-pays

Vous cherchez un défi? Le camping en arrière-pays offre l'aventure ainsi que les merveilles de Fundy. Il y a 13 emplacements au total, situés sur les sentiers de la rivière Goose, du lac Marven, du lac Tracey, et du ruisseau Foster. Vous devez vous **inscrire et payer à l'avance au Centre d'accueil ou en composant le (506) 887-6000.**

- Les sites de camping offre des tabliers de tente, foyers et bois de feux, des toilettes sèche et des tables de pique-nique.
- Les réchauds de camping et l'eau à boire sont recommandés.
- Ne laissez jamais vos déchets dans l'arrière-pays. Les sacs à déchets sont fournis sur demande.

Pour plus de renseignements sur le camping en arrière-pays, demandez au Centre d'accueil.

Camping familial

Fundy offre trois terrains de camping familial, chacun avec un cachet spécial. **Pour un frais supplémentaire, vous pouvez réserver un emplacement en composant le 1 877 737-3783 ou en consultant www.pccamping.ca.**

Terrain de camping collectif

Un terrain de camping collectif est réservé aux groupes organisés, à but non-lucratif, qui désirent vivre une expérience agréable et éducative dans un cadre naturel. Il faut réserver les emplacements à l'avance. Le bois de feu est fourni. Il y a certaines conditions et règlements à suivre. Vous devez vous **inscrire à l'avance au Centre d'accueil ou en composant le (506) 887-6000** pendant les heures d'ouverture. Veuillez acquitter les frais au moment de vos réservations.

Camping	Sites	# de sites	Détails
Chignecto nord 18 mai - 7 oct.	sans services 2 prises 3 prises	127 127 10	Un grand terrain de camping boisé, des pistes cyclables et des sentiers à proximité.
Administration 22 juin - 2 sept.	sans services 3 prises	98 29	Situé près des sentiers, du théâtre en plein air, du village d'Alma, et de plusieurs autres installations récréatives.
Point Wolfe 22 juin - 2 sept.	sans services	178	Terrain est dégagé et offre un superbe paysage et des sentiers à proximité. Aucun véhicule plus long que 7,5 m (24,5 pieds).
Camping collectif à l'année	primitif	4	Réservé aux groupes organisés sans but lucratif. Il faut s'inscrire à l'avance au Centre d'accueil.
arrière-pays à l'année	primitif	13	Emplacements situés partout dans le parc. Il faut s'inscrire à l'avance au Centre d'accueil.
hors saison 8 oct. - mi-mai Administration	sans services electrical	30 29	Les emplacements avec prises électriques demeurent ouverts jusqu'à ce que l'enneigement soit excessif. Toilettes au Centre d'accueil.

Exploring Fundy by Trail

Hiking is one of the most popular activities in Fundy National Park, and with almost 120 km of trails, there's bound to be something to please everyone.

BE PREPARED!

The key to a safe, memorable hike is advance planning:

- Carry the appropriate clothing and equipment. A sweater and a windbreaker are good insurance against variable weather.
- We recommend footwear with good traction and support, such as running shoes or lightweight boots.
- Plan your route and stick to it. If you leave the trail, you may get lost.
- Know your physical limits.
- Tell someone your plan and estimated time of return.
- Bring water and food for longer hikes.
- Please carry out all garbage, yours and any you may find on the trail.

The Fundy Challenge

Record your hiking in Canada's national parks in your official hiking log (available at the Visitor Centre). You must walk 10 km in Fundy. The rest can be done in any national park. There is no time limit. The 100 km hiking challenge is sponsored by the Fundy Guild.

The Fundy Circuit

The Circuit is a 48 km loop of 7 linked hiking trails (Coastal, Shiphaven, Marven Lake, Bennett Brook, Tracey Lake, the Forks, Upper Salmon River) taking about 3 days to complete. There are 2 backcountry campsites (for which you must pre-register) and 2 campgrounds along the way.

Forest Drives

For a leisurely drive through the woods, motorists are welcome to travel the Hastings Road (one way from north to south) and the Laverty Road to the Laverty Falls trailhead. These are gravel roads and are not for recreation vehicles.

Bike Trails

The following hiking trails are the only ones open to mountain bikes: Goose River, Marven Lake, Maple Grove, Black Hole, Bennett Brook (to the top of the river valley) and a section of East Branch. The terrain can be challenging so enquire at the Visitor Centre for details. Please use caution and courtesy when meeting hikers who share these trails with you.

Bicycle paths suitable for all ages can be found in Chignecto North campground.

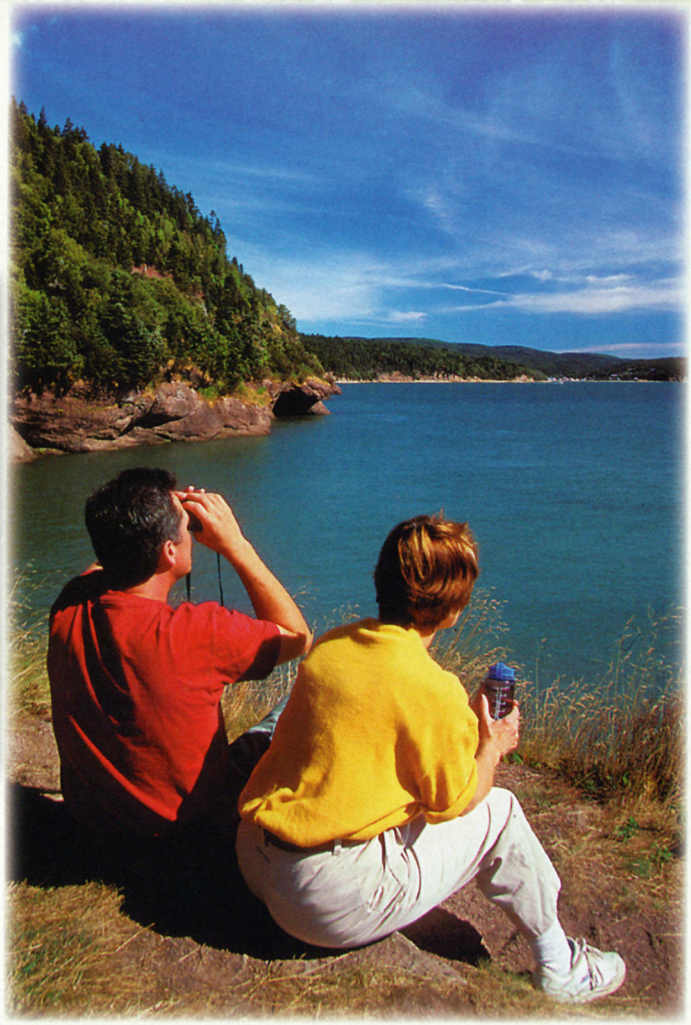


photo: Brian Townsend / Parks Canada

Pets....

- Must be kept on a leash at all times. Failure to do so will result in fines.
- Stoop and scoop every time!

Outside the Park

Dobson Trail: hike from the Shepody Road to Riverview. Contact Edwin Melanson (506) 855-5089.

Fundy Footpath: hike from Goose River to Big Salmon River. Contact Alonzo Leger (506) 386-2867.

photo: Brian Townsend / Parks Canada

Explorez Fundy par ses sentiers

La randonnée à pied est l'activité la plus populaire au parc. Avec 120 km de sentiers, on a sûrement de quoi plaire à tout le monde.

SOYEZ BIEN PRÉPARÉS!

Une bonne planification assurera une randonnée en toute sûreté et mémorable:

- Apportez des vêtements et de l'équipement appropriés. Il est bon d'apporter un chandail et un coupe-vent pour se protéger contre le temps imprévu.
- Nous recommandons que vous portiez des chaussures offrant du soutien et une bonne traction, comme des espadrilles ou des bottes légères.
- Planifiez votre itinéraire et ne le changez pas une fois en route. Si vous sortez du sentier, vous risquez de vous perdre.
- Soyez conscient de vos limitations physiques.
- Informez quelqu'un de votre plan et de l'heure prévue de votre retour.
- Apportez de l'eau et de la nourriture pour des randonnées plus longues.
- Veuillez ramener les déchets, les vôtres et n'importe quels autres trouvés, avec vous.

Le circuit Fundy

Le circuit est une boucle de 48 km reliant 7 sentiers (Littoral, le Havre, lac Marven, ruisseau Bennett, lac Tracey, la Fourche, rivière Upper Salmon). Cette excursion prend à peu près 3 jours à compléter. Il y a 2 emplacements de camping primitif en arrière-pays (inscrivez-vous à l'avance) et 2 terrains de camping le long du Circuit.

Routes dans la forêt en auto

Pour une agréable balade en voiture dans la forêt, empruntez les chemins Hastings (sens unique du nord au sud) ou Laverty (qui mène au début du sentier des chutes Laverty). Ces routes de gravier ne sont pas conçues pour les véhicules de tourisme.

Pistes cyclables

Les vélos de montagne ne sont autorisés que sur les sentiers de randonnée suivants : sentier de la Rivière Goose, sentier du Lac Marven, sentier Maple Grove, sentier du Trou Noir, sentier du Ruisseau Bennett (jusqu'au sommet de la vallée) et tronçon nord du sentier East Branch. Ces pistes peuvent être ardues – renseignez-vous au Centre d'accueil. Soyez prudent et courtois lorsque vous rencontrez des randonneurs avec qui vous partagez ces sentiers.

Le camping Chignecto nord est traversé de pistes cyclables convenant à tous les âges.

Le Défi Fundy

Inscrivez la distance de randonnée parcourue dans les parcs nationaux du Canada dans votre registre officiel des randonnées (disponible au Centre d'accueil). Il vous faut parcourir 10 km dans le parc national Fundy. Le reste peut être fait dans n'importe quel parc national. Il n'y a aucune limite de temps. Ce défi de 100 km est parrainé par la Guilde de Fundy.

Les animaux domestiques...

- Doivent toujours être tenu en laisse, sous peine d'amende.
- Ramassez les déchets de votre chien!

À l'extérieur du parc

Sentier Dobson : Débutant à la route de Shepody jusqu'à Riverview. Communiquez avec Ed Melanson au (506) 855-5089.

Sentier de Fundy : marchez de la rivière Goose à la rivière Big Salmon. Communiquez avec Alonzo Leger au (506) 386-2867.

photo: Brian Townsend / Parcs Canada

Getting to Know Fundy

The Bay

Folks on holiday wanting a swim, fishers setting out to check lobster traps, and all the other animals and plants who live here discover that the Bay of Fundy influences the conditions for life, not just within it but up into the hills around it for quite some distance. Cold water from the Labrador Current pours into the bay on each tide. The tides cause the water to slosh continually in the bay and keep the water mixed up from surface to bottom.

In the summer, there is no warm layer that develops at the surface the way it would in calmer waters. The maximum water temperature at the surface averages 14°C. Air that passes over the bay is cooled, giving the area surrounding the bay cooler temperatures in summer. When that air starts out across the bay much warmer than the water, fog often forms as it cools. Very moist, cool air bathes the land adjacent to the bay.

In the winter, the water in perpetual tidal motion never freezes. The average minimum water temperature is around 0°C. The open water of the bay has a warming effect on air passing over it, giving milder winters to the land around it.

The Forest

Fundy's forest is bathed in moisture from the Bay of Fundy. Rain, snow, fog, and air laden with humidity constantly water the plants. There is no dry season here! (1500mm annual precipitation) This abundance of water creates a forest some visitors compare with a rain forest. Ferns and mosses carpet the forest floor. Many kinds of lichens grow on the tree trunks and branches, receiving all they need from the air. Old Man's Beard is the light green-gray hairy lichen commonly seen hanging from branches in our forest.

This is the Acadian forest... the forest type that covers most of the Maritime provinces. It is a diverse blend of species typical of more northerly Boreal forest and southern hardwood forests. Thirty-two different tree species are part of this forest type. The six most common trees in Fundy are Red Spruce, Balsam Fir, Yellow and White Birch, Red and Sugar Maple.

As you walk in this forest, notice the differences from place to place. This forest survives because of its patchwork character. You'll see dark, dense evergreens lining the steep slopes of the river valleys which channel cold air from the Bay of Fundy deep into the park; a warm, well-drained slope of majestic hardwoods; an area of mixed conifer and deciduous trees; a glade where a big tree died allowing sunlight on to the forest floor which is now thick with hay-scented ferns; and a patch of dead old trees standing and fallen amongst young trees vigorously racing for a place in the sun.

Diversity and cycling change are key characteristics that allow our forest to thrive in difficult conditions of extremely variable weather, soil deficiencies, insect eruptions, and abrasive, salty winds.

photo: brianlowensend.ca

Apprendre à connaître Fundy

La baie

Vacanciers en quête d'un lieu de baignade, pêcheurs vérifiant leurs casiers à homard, animaux et plantes qui ont élu domicile dans cette région – tous subissent l'influence de la baie de Fundy, qui agit sur les conditions de vie non seulement dans l'eau, mais aussi sur les collines environnantes. L'eau froide poussée par le courant du Labrador se jette dans la baie à chaque marée haute. Les eaux, continuellement agitées par les marées, se mélangent du fond à la surface.

En été, pas de couche d'eau chaude comme il s'en forme à la surface des bassins plus calmes : la température maximale de la baie atteint en moyenne 14°C. Ces eaux froides refroidissent l'air ambiant, qui donne aux régions avoisinantes des températures estivales fraîches. À son arrivée dans la baie, l'air est souvent beaucoup plus chaud que l'eau et forme du brouillard en se refroidissant. Les terres des alentours sont donc enveloppées d'une brise fraîche et très humide.

En hiver, l'eau en perpétuel mouvement ne gèle jamais, sa température minimale moyenne oscillant autour de 0°C. Les eaux libres réchauffent alors l'air, permettant ainsi aux terres qui encerclent la baie de jouir d'un climat plus doux.

La forêt

À Fundy, l'humidité de la baie s'insinue partout dans la forêt. La pluie, la neige, le brouillard et l'air moite arrosent constamment les plantes. Il n'y a pas de saison sèche ici! (1500mm de précipitations annuelles) Cette abondance d'eau crée un habitat que certains comparent à une forêt pluviale. Les fougères et les mousses ornent le sol forestier. Des lichens de tous genres poussent sur les troncs d'arbre et les branches, l'air ambiant leur fournissant toute l'eau dont ils ont besoin. L'usnée barbue est le lichen filamenteux de couleur gris-vert pâle qui pend aux branches des arbres.

Nous sommes ici dans la forêt acadienne... le type de forêt qui couvre la majeure partie du territoire des provinces Maritimes. Elle recèle un mélange d'essences typiques de la forêt boréale du Nord et des forêts de feuillus du Sud. La forêt acadienne est formée de 32 essences différentes. Les six espèces les plus courantes dans le parc sont l'épinette rouge, le sapin baumier, le bouleau jaune, le bouleau à papier, l'érable rouge et l'érable à sucre.

En marchant dans la forêt, observez les variations d'un endroit à l'autre. Si cette forêt survit, c'est grâce à son caractère bigarré. Ici, des peuplements de conifères sombres et denses dominant des vallées escarpées qui canalisent l'air froid de la baie vers le cœur du parc; là, une pente ensoleillée et bien drainée qui sert d'habitat à des feuillus majestueux; plus loin, une parcelle où conifères et feuillus font bon ménage; de ce côté, une clairière ensoleillée où un gros arbre mort a cédé le pas à une colonie touffue de fougères odorantes; de l'autre, une parcelle où de vieux arbres gisent au milieu d'arbrisseaux vigoureux qui se disputent une place au soleil.

La diversité et les changements cycliques sont les principales caractéristiques qui permettent à notre forêt de prospérer malgré le temps extrêmement variable, les sols pauvres, les explosions passagères des populations de certains insectes et les vents abrasifs chargés de sel marin.

photo: Brian Townsend

Experience the Tides of Fundy

Visit one of our beaches at both high and low tides for the full effect.

Don't get stranded by the tide!

Every year, a few visitors are shocked to find themselves on a gravel bar cut off from shore, surrounded by the incoming tide. To avoid the unpleasant experience of swimming ashore in very cold water:

- **Check the tide schedule on the right before you venture out onto the tidal flats.**
- **Watch for flooding of your return path. If it is flooding, wade back to shore immediately.**

Alma Beach

- exhibit and telescope
- look for evidence of a weir
- tide pole marking low water
- let the rising water meet you 2 hours after low tide

Herring Cove

- exhibit and telescope
- seaweed-draped rocks
- sea cave
- small tidal pools and mudflat

Point Wolfe

- exhibit and telescope
- large gravel bar
- Peregrine hack box
- long beach to walk out at low tide

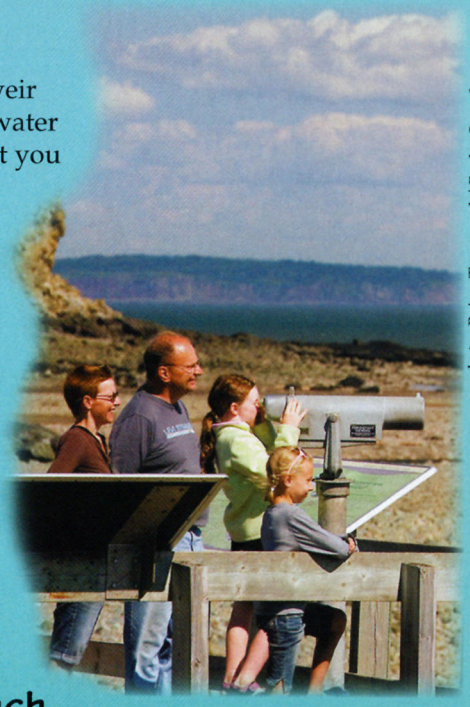


photo: Brian Townsend / Parks Canada

Cannontown Beach

(by the pool)

During the time of full and new moon, a small offshore bar connects to the mainland giving access to its rich intertidal life. Explore this beach an hour before low tide on or near the spring tide dates: May 16-18, Aug. 1-3, Aug. 30-Sept. 2, and Sept. 26-30. (A guided walk is sometimes scheduled. Check our activity schedule.)

Tides of Fundy National Park 20

Date	May mai	June juin	July juillet	August août	Sept sept	Oct oct
1	12:39 18:49	7:31 13:37 19:40	7:49 13:54 19:59	8:33 14:35 20:50	9:26 15:32 21:53	9:51 15:56
2	7:17 13:21 19:28	8:11 14:16 20:20	8:25 14:27 20:36	9:09 15:12 21:29	10:10 16:17	10:38 16:43
3	7:56 14:00 20:05	8:47 14:50 20:56	8:58 14:59 21:11	9:48 15:54	10:57 17:05	11:31 17:38
4	8:32 14:36 20:40	9:21 15:22 21:32	9:32 15:35 21:50	10:31 16:40	11:52 18:01	12:35 18:45
5	9:06 15:09 21:15	9:55 15:57	10:11 16:16	11:21 17:31	12:56 19:08	7:28 13:47 19:59
6	9:41 15:42 21:51	10:34 16:40	10:55 17:04	12:17 18:29	7:50 14:08 20:21	8:40 14:59 21:10
7	10:17 16:20	11:20 17:30	11:46 17:59	7:04 13:22 19:35	9:02 15:18 21:31	9:44 16:04
8	10:59 17:04	12:15 18:28	12:46 18:59	8:14 14:31 20:44	10:07 16:23	10:42 17:02
9	11:48 17:58	13:17 19:31	7:33 13:51 20:04	9:23 15:38 21:51	11:05 17:23	11:35 17:56
10	12:46 19:01	8:04 14:22 20:35	8:41 14:57 21:09	10:27 16:41	11:59 18:18	12:25 18:45
11	7:28 13:51 20:05	9:09 15:26 21:36	9:46 16:00	11:25 17:40	12:51 19:09	7:02 13:11 19:29
12	8:35 14:55 21:07	10:11 16:25	10:47 17:00	12:20 18:36	7:30 13:39 19:55	7:44 13:52 20:10
13	9:38 15:56	11:09 17:22	11:44 17:57	7:05 13:13 19:28	8:13 14:22 20:37	8:21 14:27 20:45
14	10:36 16:53	12:04 18:15	12:38 18:52	7:53 14:02 20:16	8:51 14:59 21:14	8:54 14:58 21:18
15	11:32 17:46	12:56 19:07	7:23 13:30 19:44	8:38 14:47 21:01	9:24 15:30 21:46	9:26 15:28 21:51
16	12:25 18:37	7:40 13:45 19:57	8:12 14:19 20:33	9:18 15:28 21:41	9:55 15:59	10:01 16:02

Daytime tides only - 7:00 to 22:00

007 Marées du parc national Fundy

Date	May mai	June juin	July juillet	August août	Sept sept	Oct oct
17	7:09 13:14 19:25	8:27 14:32 20:46	8:57 15:06 21:19	9:55 16:04	10:27 16:32	10:41 16:43
18	7:56 14:00 20:12	9:13 15:19 21:33	9:40 15:51	10:28 16:38	11:08 17:13	11:29 17:33
19	8:41 14:45 20:57	9:58 16:07	10:22 16:34	11:03 17:13	11:58 18:06	12:25 18:33
20	9:26 15:30 21:44	10:44 16:56	11:03 17:16	11:45 17:55	13:00 19:11	7:16 13:28 19:40
21	10:12 16:18	11:33 17:49	11:45 17:59	12:37 18:49	7:59 14:08 20:21	8:19 14:33 20:43
22	11:02 17:13	12:25 18:44	12:32 18:47	7:28 13:39 19:53	9:03 15:13 21:24	9:15 15:34 21:41
23	11:58 18:14	7:07 13:22 19:39	7:14 13:26 19:41	8:37 14:45 20:59	9:58 16:11	10:07 16:30
24	12:59 19:19	8:05 14:19 20:33	8:13 14:25 20:38	9:41 15:48	10:47 17:04	10:58 17:23
25	7:45 14:04 20:21	8:59 15:12 21:23	9:14 15:23 21:35	10:37 16:46	11:32 17:53	11:48 18:15
26	8:47 15:03 21:16	9:53 16:03	10:13 16:20	11:27 17:38	12:17 18:40	12:38 19:04
27	9:41 15:56	10:45 16:53	11:09 17:15	12:11 18:25	13:02 19:25	7:20 13:26 19:50
28	10:32 16:44	11:37 17:43	12:01 18:07	12:51 19:08	7:42 13:47 20:09	8:06 14:11 20:35
29	11:20 17:29	12:28 18:32	12:46 18:54	7:28 13:30 19:49	8:25 14:30 20:52	8:50 14:55 21:19
30	12:07 18:14	7:08 13:14 19:19	7:22 13:25 19:35	8:07 14:10 20:29	9:07 15:12 21:35	9:35 15:38
31	12:53 18:58		7:58 13:59 20:13	8:46 14:51 21:10		10:22 16:25

High Tide — Marée haute
Low Tide — Marée basse

Marées ayant lieu entre 7h et 22h seulement

Faites l'expérience des marées de Fundy

Visitez une de nos plages à marée haute et à marée basse pour saisir l'ampleur des marées.

Ne laissez pas la marée vous surprendre!

Chaque année, des visiteurs sont pris au piège sur des bancs de gravier, coupés du rivage par la marée montante. Pour éviter la désagréable expérience d'avoir à regagner le rivage en nageant dans de l'eau très froide :

- **Consultez la table des marées à gauche avant de vous aventurer sur la batture.**
- **Surveillez le parcours que vous comptez prendre au retour. S'il est inondé, rebroussez chemin immédiatement.**

photo:Brian Townsend / Parks Canada

Plage d'Alma

- exposition et télescope
- mât de marée
- cherchez pour l'évidence d'une fascine
- laissez l'eau monter jusqu'à vous 2 heures après la marée basse

Herring Cove

- exposition et télescope
- roches recouvertes d'algues
- petites mares d'eau de mer et vasières
- grotte marine

Point Wolfe

- exposition et télescope
- grand banc de gravier
- une cage d'élevage de faucon
- longue plage à parcourir à marée basse

Plage de Cannontown

(face à la piscine)

Lors de la pleine lune et la nouvelle lune, un petit cordon littoral s'attache à la côte, donnant accès à la richesse de sa vie intertidale. Promenez-vous sur cette plage une heure avant la marée basse aux environs des grandes marées: 16 - 18 mai, 1 - 3 août, 30 août - 2 septembre, et 26 - 30 septembre.
(Des promenades guidées sont parfois offertes.
Consultez l'horaire des activité.)

MARÉES

photo:Brian Townsend

Safety First

The adventures to be had in national parks also hold dangers. It is your responsibility to be prepared and equipped for emergencies. To protect both you and the Park resources, please observe the following:

Wildlife

To fully enjoy encounters with wild animals, it is important that everyone respect the regulations. ***Please keep your distance. Feeding wildlife is strictly forbidden.*** Animals that are fed frequently may start to expect handouts and become aggressive towards people. Keep your campsite clean. Put food in the trunk of your car.

While travelling on Highway 114, especially between dusk and dawn, beware of deer and moose emerging from the forest. ***Drive with caution.***

Swimming

Swimming in one of the Park's rivers can be enjoyable, but dangerous if you're not careful.

- do not swim where the current is strong;
- always swim with a buddy;
- never dive into a river. Rocks may be hidden just below the surface.
- Forty-Five River bridge pools are closed.

Fires

Campfires are only permitted in the fireplaces provided. Please don't use twigs, leaves, or bark to start your fire. They act as a mulch and provide food for plants. Make your own kindling from your firewood, which may be purchased at the campground where fires are permitted. Charcoal barbecues may be used, but dump your cold ashes in a fireplace or garbage container.

River Crossings

Several trails in the Park require fording rivers. When the water is high, crossing the river can be dangerous. Park wardens monitor water levels and close crossings when conditions are hazardous. At these times, signs are posted at the trailhead to indicate the closure. ***If you are unsure about water conditions, don't take a chance.***

Drinking Water

Assume all surface water is unfit to drink unless first boiled for 10 minutes or adequately filtered.

Shellfish Harvesting

Shellfish (clams, mussels, and other bivalve molluscs) found on the intertidal shores adjacent to Fundy National Park may not be safe for use as food. ***Fishing for or possessing shellfish in this area is prohibited by law*** and persons doing so are subject to prosecution under the Fisheries Act and Regulations.

Firearms

The use of firearms in national parks is prohibited. Guns must be unloaded and encased or dismantled.

Collecting

Under the National Parks Act ***it is illegal to disturb or collect any plants, animals, rocks, shells or artifacts.*** By complying with this regulation you will be helping to preserve Fundy's beauty for future visitors.

Wildlife Diseases

Both the raccoon strain of rabies and the mosquito-borne West Nile Virus exist in areas just south of New Brunswick and could spread into the province this year. Report immediately the location of any animal acting abnormally or found dead of no apparent cause. Protect yourself from mosquitos, a carrier of West Nile Virus, with repellants.

photo:Brian Townsend / Parks Canada

Question de sécurité

Les aventures que vous pourrez vivre dans les parcs nationaux comportent également des dangers. Vous avez la responsabilité d'être équipé pour faire face aux urgences. Assurez votre protection, et celle des ressources du parc, en observant les règles suivantes:

Faune

Pour profiter agréablement de vos rencontres avec des animaux sauvages, il importe que tout le monde respecte les règlements. ***Gardez vos distances. Il est absolument interdit de nourrir les animaux.*** Les animaux nourris par les humains peuvent s'attendre à la nourriture et devenir agressifs envers les gens. Gardez votre emplacement de camping propre. Rangez la nourriture dans le coffre de votre voiture.

Lorsque vous voyagez sur la route 114 entre le crépuscule et l'aube, soyez sur vos gardes; les chevreuils et les orignaux s'aventurent parfois sur la route. ***Conduisez avec prudence.***

Natation

Il est très agréable de se baigner dans les rivières du parc, mais si on n'est pas prudent c'est aussi une activité dangereuse.

- Ne nagez pas où le courant est fort.
- Nagez toujours avec une autre personne.
- Ne plongez jamais dans une rivière parce que des roches sont souvent cachées juste sous la surface.
- Les fosses près du pont de la rivière Forty-Five sont fermées.

Cueillette des mollusques

Il se peut que les mollusques (myes, moules et autres bivalves) que l'on trouve dans la zone intertidale attenante aux côtes du parc national Fundy soient impropres à la consommation. ***Il est interdit à toute personne de pêcher ou d'avoir en sa possession des mollusques provenant de ce secteur.*** Les contrevenants sont passibles de poursuites en vertu de la Loi sur les pêches et des règlements y afférents.

Armes à feu

L'utilisation des armes à feu est interdite dans les parcs nationaux. Les fusils doivent être déchargés et conservés dans leur étui ou démantelés.

Feux

Il n'est permis de faire des feux que dans les foyers prévus à cette fin. N'utilisez pas les brindilles, les feuilles ou les morceaux d'écorce pour allumer votre feu. Ils agissent comme un paillis et ils fournissent de la nourriture pour les plantes. Fendez plutôt en petits morceaux le bois de chauffage qui est disponible aux terrains de camping où il est permis de faire des feux. Vous pouvez vous servir des barbecues au charbon de bois, mais déposez les cendres refroidies dans un foyer ou dans une poubelle.

Passages à gué

Sur plusieurs sentiers du parc, il faut traverser les rivières à gué. Lorsque le niveau d'eau est élevé, la traversée peut être dangereuse. Nous surveillons donc les niveaux d'eau et fermons les passages à gué dans les conditions extrêmes. Dans ce cas, des panneaux aux débuts des sentiers indiquent la fermeture. ***Si jamais vous n'êtes pas sûr des conditions d'eau, rebroussez chemin.***

Eau potable

Il faut présumer que toute eau de surface est impropre à la consommation à moins d'avoir été bouillie pendant dix minutes ou d'avoir été adéquatement filtrée.

Collecte de souvenirs

En vertu de la Loi sur les parcs nationaux, ***il est interdit de déranger ou de ramasser les plantes, les animaux, les roches, les coquillages ou les objets façonnés.*** En observant ce règlement, vous contribuerez à préserver la beauté du parc national Fundy pour les visiteurs qui viendront après vous.

Maladies de la faune

La souche de la rage qui s'attaque aux ratons laveurs et le virus du Nil occidental sont présents dans des régions au sud du Nouveau-Brunswick et pourraient se propager dans la province cette année. Ne manquez pas de signaler sur-le-champ tout endroit où vous auriez vu un animal qui aurait un comportement étrange ou que vous auriez trouvé mort sans raison apparente. Dans le cas du virus du Nil occidental, prenez soin de vous prémunir contre les moustiques, qui sont l'un des vecteurs de la maladie, en appliquant des produits insectifuges.

The Work of Parks Canada

An essential responsibility of national parks is to maintain, or even improve, the ecological integrity of the area. How do we do that?

What is ecological integrity?

Big words that mean how well nature is functioning. An area with a lot of ecological integrity contains ecosystems that are able to sustain and regulate themselves. The ecosystem has:

- complete food webs,
- a full complement of native species that can maintain their populations over time, and
- naturally functioning ecological processes such as energy flow, nutrient cycles and water cycles.

image: Parks Canada

We protect 206 square kilometres of wild land and its inhabitants from as much human impact as possible.
Nous protégeons un territoire sauvage de 206 km2 et ses habitants contre des impacts humains quand possible.

photo: Parks Canada / Brian Townsend

We help people learn about the nature of Fundy.
Nous aidons le public à découvrir la nature de Fundy.

photo: Parks Canada

We encourage eco-friendly visitor behaviour.
Nous encourageons les visiteurs à adopter des comportements écologiques.

photo: Brian Townsend

We keep an eye on how animals and plants are doing by monitoring some of them.
Nous surveillons certaines espèces animales et végétales pour vérifier leur état de santé.

photo: Brian Townsend

We reintroduce former species that have disappeared in the past and could survive conditions in the present.
Nous réintroduisons des espèces disparues qui pourraient survivre aux conditions actuelles.

photo: Parks Canada / Brian Townsend

We prepare the way for people to have awesome outdoor experiences.
Nous ouvrons la voie aux amateurs de plein air qui veulent vivre des expériences exaltantes.

photo: Brian Townsend

We consider the environment as we do our work.
Nous respectons l'environnement dans notre travail.

photo: Parks Canada

We restore to natural conditions little-used developed areas.
Nous ramenons à un état naturel les aires aménagées qui sont sous-fréquentées.

Le travail de Parcs Canada

Parcs Canada est tenu de préserver, voire d'améliorer, l'intégrité écologique des parcs. Voici comment nous nous y prenons dans le parc national Fundy:

Intégrité écologique

Des mots savants pour décrire l'état de santé de la nature. Il y a intégrité écologique lorsque les écosystèmes d'un parc sont autosuffisants, c'est-à-dire lorsque :

- les chaînes alimentaires y sont complètes;
- toutes les espèces indigènes y sont réunies et assurent la survie de leurs populations;
- les processus écologiques, comme le flux d'énergie, les cycles nutritifs et les cycles de l'eau, y fonctionnent naturellement.

photo: Parks Canada / Brian Townsend

We work with our neighbours.
Nous travaillons avec nos voisins.

photo: Parks Canada / Brian Townsend

We do anything we can, when a species is disappearing, to save some individuals for reintroduction once the environmental problems are solved.
Avant qu'une espèce disparaisse, nous faisons tout en notre pouvoir pour sauvegarder certains individus afin de les réintroduire lorsque les problèmes environnementaux seront réglés.

Children Caring about Creatures

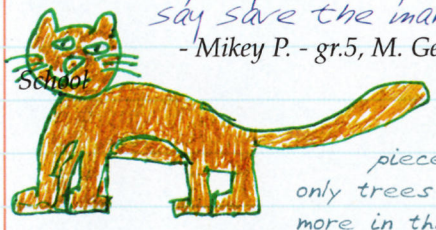
Last fall, students in local schools learned about four of Fundy's animals that are, or have been, species at risk here (American marten, Atlantic salmon, Peregrine falcon, Eastern cougar). Park interpreters helped them discover why, even in a protected area, species could still be at risk. Students were then asked to choose one of the animals to write about. Here, in their own creative writing styles, are some of the best.

"The **Marten** are at risk because they are destroying their habitat. Think before you build houses." - *Brody Fillmore 5H Fairvale Elementary School*

"A lot of people cut down tree. Always reycycle. Donate money to make a habibtat." - *Evan - gr.5, St Patrick's School*

"We've already done alot but we can still do more. We could cut down the licnese of trapping Marten in are province. We could get people form parks to come to school and tell us about Marten more. You aran't aloud to kill Marten for clothes. If keep on wiching them and do the stuff I manching we can have Marten here forever." - *Taylor McLean - gr.6, Sussex Middle School*

"I can help by makin posters that say save the marten."
- *Mikey P. - gr.5, M. Gerald Teed Memorial School*



"We could buy a piece of land and grow only trees there and plant more in that area and so on."
- *Evan Nyssen - gr.6, Sussex Middle School*

"I picked **salmon** because I liked they way they swim. We can help it by not paloting and using less camicals." - *Abbey Dupuis, gr.5 Fairvale Elementary School*

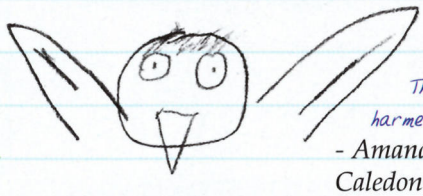
"There is less and less salmon in the bay and rivers. There used to be a lot of salmon up in Salmon River, now you'd be lucky to see one. They are at risk because people have been fishing them over the years. To help the salmon, people can not fish them. If they do catch them, they can let them go. Another things people can do to help the salmon is try not to pollute as much. Walk instead of drive, or carpool."

- *Jillisa Brown, gr.8, St. Martins School*

"It is at risk because people don't care. They say 'Who cares about a stupid fish, they don't have feeling.' People just don't understand. We can stand above the crowd and say 'Hey, Wait a minute. We can save these fish if we try!'"
- *Jennifer Lirette S. Hovey, Bessborough School*

"I think all animals should be protected because they are all important. For beauty, fairness and for the sake of the food chain. We can let nature do its thing and we can help too." - *Michelle Woerle - grade 6 Quispamsis Middle School*

"I picked the **falcon** because I know that it is endangered and that if anoff people try to help it it won't be at risk. The falcon is a risk because when people try and kill catapillers with poison sprays it makes their eggs thin."
- *Quincy Hall, gr.4/5 Bellisle School*



"Ban the chemical DDT from all countrys worldwide, somehow. That way falcon baby's won't get harmed and we'll have more falcons."
- *Amanda Shaffer, gr.8*
Caledonia Regional High School

"We can raise falcons in enviromental facilities and then set them free as adults into the wild, and try to have more places to lay their eggs."
- *Denise, Lou MacNarin School*

"This animal is a risk due to distucion of there habitat. There might not even be **cougers** left in N.B. due to the distucion."
- *Carrie Corbett, gr.6, Sussex Middle School*

"People are wrecking cougar habits by building malls, homes and other buildings that require cutting down tress."
- *Sarah Morrison, gr.8, St. Martins School*

"They are at risk because most of their forest habitat has been downsized and destroyed."
- *Lauren Johan, gr.8, Caledonia Regional High School*

We can help by perserving where the Cougars live and try to attract the Cougars to see if they still exsist. The parks can't do it alone. More people should volunteer and join naturalist clubs. Also we should make more national parks and wildlife preserves."
- *Ashley Stoneham, gr.6 MacDonald Consolidated School*

"We can STOP DESTROYING FOREST maybe. duh." - *Dylan, gr.5, St. Patrick's School*

"You could put cougars on the endanderd animals list and ask the prim minister to take care of them and made a louw so that they can't shout them."
- *gr.4/5, Belleisle Elementary School*

Great work!

Nos enfants à la défense des espèces en péril

L'automne dernier, des élèves de la région ont assisté à des exposés sur quatre espèces animales en péril dans le parc (la martre d'Amérique, le faucon pèlerin, le couguar de l'est, le saumon atlantique). Nos interprètes leur ont expliqué pourquoi ces espèces sont en danger de disparition même dans une aire protégée. Les élèves ont ensuite été invités à rédiger quelques lignes sur un de ces animaux. Voici, dans leur style bien à eux, certains de leurs meilleurs extraits :

« Je pense que tous les animaux devraient être protégés parce qu'ils sont tous importants. Pour la beauté, pour l'équité et pour le bien de la chaîne alimentaire. Nous pouvons laisser la nature faire son œuvre et nous pouvons faire notre part nous aussi. » - *Michelle Woerle, 6e année, école intermédiaire de Quispamsis*

« **La Martre Amérique** est en péril parce que on détruie leur habitat. Ici on coupe tros d'arbre. Quand on coupe un habitat d'un matre il a besoin de trouver un autre, peut-être il peut pas trouver un autre. Pour aidé les Matre on peux couper moins d'arbre. Aussi on peut dire a les personne comment couper les arbre affect la Matre Amérique et les autre animaux de la forêt. »

- *Anonmyme*

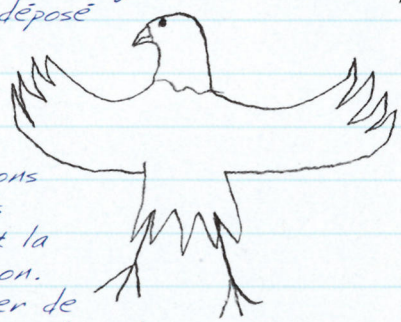
« Nous avons déjà beaucoux fait, mais nous pouvons encore en faire plus. Nous pourrions réduire le nombre de permis de piéjage de la martre dans note province. Nous pourrions inviter des gens des parcs à venir à l'école pour nous en dire plus lont sur les martres. Vous n'avez pas le droigt de tuer des martres pour faire des vêtements. Si on continue de les surveyer et de faire les chose que je mansionne, nous pouvons sauver la martre pour toujours. »

- *Taylor McLean, 6e, école intermédiaire de Sussex*

« Je peux aider en faisant des affiches qui disent "Sauvons les martres". »

- *Mikey P., 5e, école M. Gerald Teed*

« J'ai choisi **le faucon pèlerin** parce que les oiseaux me fascinent et ils paraissent très en peril. Quand ils voyagent au sud, le DDT est déposé aux alentours. Ce produit fait que les oeufs de faucons soient plus minces. Conc, quand les faucons se placent dessus, ils cassent. Cela ralentit la reproduction du faucon. Nous pourions arrêter de déposer ce produit, sur les alentours. Faire des relevés de fonds pour faire des recherches sur la reproduction du faucon. »



- *Carolyne Mellon, 6e, Marcelline Nowlan*

« Le faucon pèlerin est en péril parce que les personnes utilise un produit chimique pour se débarasser des chenilles. Ça affectent les oeufs des faucons qui les maigris et quand le faucon s'asseois sur les oeufs ça les cassent. On pourrais dire au pas qui mettent ce prpduit d'arrêter de le mettre. »

- *Mathieu A. Leblanc, 6e, école Carrefour de l'Acadie*

« Les gens détruisent l'habit du **couguar** en construisant des centres d'achats, des maisons et d'autres bâtiments qui prennent la place des arbres. » - *Sarah Morrison, 8e, école de St. Martins*

« Il n'y a peut-être plus de cougarres au Nouveau-Brunswick à cause de la dèstrucion. » - *Carrie Corbett, 6e, école intermédiaire de Sussex*

« Pour aider les cougeurs, nous pouvons pas couper les arbres si ils y a des animeaux qui n'aime pas d'aller dans les champs et pas leurs déreneger. »

- *Rachel Cohen, école Bessborough*

« Pour aider les cougars à l'est, on peux apprendre plus sur eux et aider le interpreteurs a Fundy avec le poteau a senteur. » - *Anonmyme, école intermédiaire de Sussex*

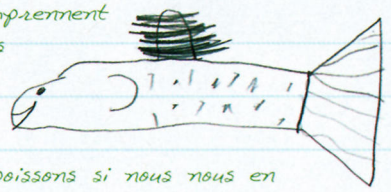
« nous pouvons aider à préservé les endroits où vivent les couguars et essayé d'attirer les couguars pour voir s'ils existent encore. Les parcs ne peuvent pas le faire tout seuls. Il faudrait que plus de gens fassent du bénévolat et se joignent à des clubs de naturalistes. Aussi, nous devrions créer plus de parcs nationaux et plus de réserves fauniques. »

- *Ashley Stoneham, 6e, école centrale MacDonald*

« Nous pouvons ARRÊTER DE DÉTRUIRE LA FORÊT, peut-être? Ça ne prend pas un génie pour le savoir! » - *Dylan, 5e, école St. Patrick's*

« **Le saumon de l'Atlantique** est en péril parce que on ne peut pas les sauver des dangers dans l'océan. Pour l'aider, on peut nettoyer les eaux des déchet. » - *Christine Bourque, Carrefour de l'Acadie*

« Ils sont en péril parce que les gens s'en fichent. Ils disent : "C'est pas grave... C'est juste un poisson stupide." Les gens ne comprennent tout simplement pas. Nous pouvons sortir de la mêlée et dire : "Hé, attendez une seconde! Nous pouvons sauver ces poissons si nous nous en donnons la peine!" »



- *Jennifer Lirette S. Hovey, école Bessborough*

Oeuvres des étudiants

Where can you find us? - Match the creature with its habitat

Fundy Habitat Game

1

Deer mouse — Souris sylvestre

2

Northern beech fern — Fougère du hêtre

3

Semi-palmated sandpiper — Bécasseau semipalmé

Intertidal zone & cliffs

7

Amanita

8

Bunchberry — Quatre-temps

9

Bullfrog — Ouaouaron

Forest

13

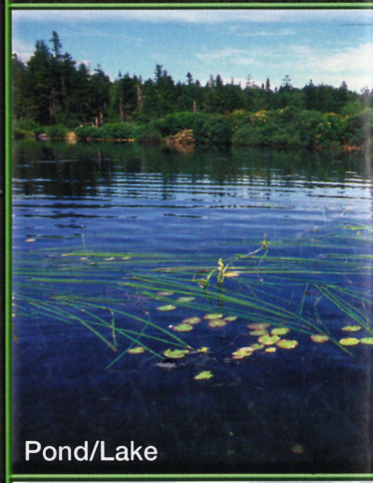
Bird's eye primrose — Primevère laurentienne

14

Red Eft — Triton vert

15

Chickadee — Mésange


Pond/Lake

19

Damselfly — Demoiselle

20

Sphagnum moss — Sphaigne

21

Old Man's Beard — Barbe des bois

25

Dog whelk — Pourpre de l'Atlantique

26

Mud shrimp — Corophie tourneur

Fill in the answer grid for this game in the Fundy Naturalist Club Card.

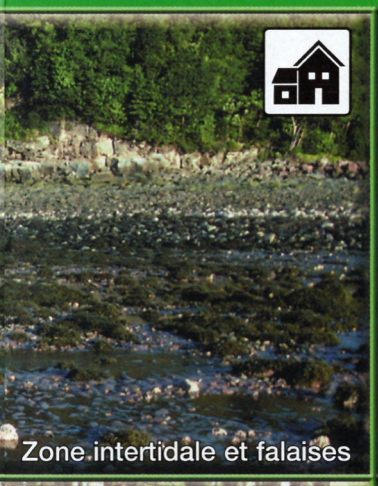
Bog

Photos: Brian Townsend

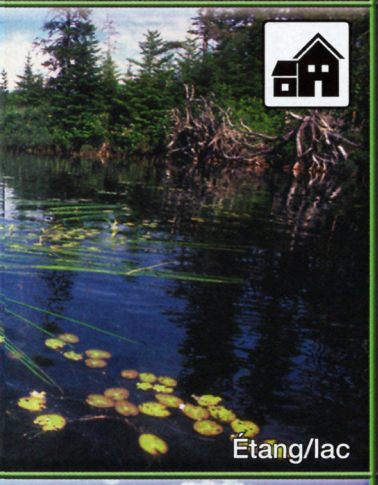
24 Salt & Fir

Naturalist Club Activity to be checked by an interpreter or at Fundy Guild Nature Boutique.
10 correct answers required for Level 1 and 28 for Level 4.

Où nous cachons-nous? - Associez la créature à son habitat.


Zone intertidale et falaises

Forêt


Étang/lac

Tourbière

4
Peregrine falcon Faucon pèlerin

5
Blue flag iris Iris versicolore

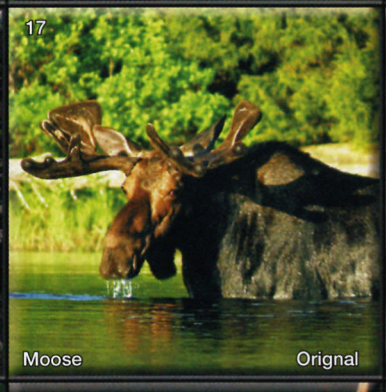
6
Solitary sandpiper Chevalier solitaire

10
Snowshoe hare Lièvre d'Amérique

11
Water-arum Calla des marais

12
Beaver Castor

16
Sundew Droséra


17
Moose Orignal

18
Bake-apple Plaque bière

22
Red squirrel Écureuil rouge

23
Sheep laurel Kalmia à feuilles étroites

24
Dragonfly larva Larve de libellule

Pour participer à ce jeu, remplissez la grille de réponse de la carte du Club des naturalistes de Fundy.

27
Pitcher plant Sarracénie pourpre

28
Great blue heron Grand héron

Jeu des habitats

Les réponses seront vérifiées par un interprète ou à la boutique de la Guilde de Fundy.
10 réponses correctes sont exigées pour le niveau 1 et 28 pour niveau 4.

Sel et Sapin 25

Anything sticky, icky, gooey!

Wet waste must be in a green transparent bag. It includes all food and yard waste as well as any messy items that would contaminate the recyclables—organic waste, napkins, diapers, and sanitary items. Organics are recovered and used to produce compost. Never place glass in Wet waste.

Déchets collants, puants ou gluants!

Les déchets humides doivent être déposés dans un sac vert transparent. Cela comprend tous les déchets de nourriture et les résidus de jardinage, de même que les articles sales qui pourraient contaminer les objets recyclables – déchets organiques, serviettes de table, couches et serviettes sanitaires. Les déchets organiques sont récupérés et servent à la production de compost. Ne placez jamais de verre parmi les déchets humides.

Wet-Dry Recycling

Much of the waste generated in the park is composted or recycled at the Westmorland/ Albert Solid Waste facility in Moncton. Campers are provided with green and blue garbage bags. This page will help you sort.

Wet humide

Humide

Cuisine :
- bonbons
- céréales
- coquilles (noix, oeufs et fruits de mers)
- fromage et produits laitiers
- fruits et légumes
- grains de café et filtres
- pain,
- papier sale (tasses, assiettes, essuies-tout, ciré)
- viandes et os

Articles de toilette :
- essuie-bébés et couches
- mouchoirs
- pansements
- produits hygiéniques
- savon
- soie dentaires

Camping :
- cendres refroidies
- chandelles
- litière et déchets d'animaux
- tabac

Wet list

Kitchen:
- bread
- cereal
- cheese & dairy products
- coffee grounds, filters
- fruit & vegetables
- gum & candy
- meat & bones
- dirty paper (cups & plates, towels, waxed)
- shells (nuts, eggs & seafood)
- tea bags

Bathroom:
- baby wipes & diapers
- bandages
- dental floss
- facial tissues
- hygienic products
- soap

Camping:
- candles
- cool ashes
- kitty litter & pet waste
- tobacco

Programme de recyclage sec-humide

Une bonne partie des déchets produits dans le parc sont compostés ou recyclés à l'installation de tri des déchets solides de Westmorland-Albert, à Moncton. Des sacs à déchets bleus et verts sont remis aux campeurs. Cette page vous aidera à faire le tri.

Articles recyclables et autres déchets secs

Les déchets secs doivent être déposés dans un sac bleu transparent. Cela comprend tous les articles, recyclables ou non, qui ne peuvent pas être déposés parmi les déchets humides – emballages, papier, papier journal et cartons à lait. Videz, rincez ou essuyez les résidus qui pourraient contaminer les autres articles recyclables. Les produits recyclables et réutilisables sont récupérés et expédiés à divers marchés.

Recyclables + other dry garbage

Dry waste must be in a blue transparent bag. It includes all items not put in your Wet waste—recyclables and non-recyclables. Packaging, paper, newspaper and milk cartons. Please shake, rinse or wipe away residues that would contaminate other recyclables. Recyclable and reusable products are recovered and shipped to various markets.

Most **Household Hazardous Waste** can be placed in your Dry waste. Propane & butane containers should be taken to the disposal bins at the campground entrances.

sec dry

Sec

Cuisine :
aluminium (assiettes, canettes, emballage)
contenants vides (boîtes à breuvages, bouteilles en verre, cannettes de jus, contenants à lait)
plastique (sacs, tasses, couverts, assiettes)
styromousse (assiettes, boîtes de nourriture)

Papier :
cartons et boîtes
journaux
tasses et assiettes.

Article de toilette :
désodorisant
bouteilles à médicaments vides
tubes de dentifrice

Camping :
métaux
plastiques
quincaillerie
styromousse.

Dry list

Kitchen:
aluminum (cans, plates, wrap/foil)
empty containers (drink boxes, juice cans, glass jars, milk containers)
plastic (bags, chip bags, cups, cutlery, dishware)
foam (meat trays, food boxes)

Paper products:
boxes & cartons
cups & plates
newsprint

Bathroom:
deodorant
empty medicine bottles
toothpaste tubes

Camping:
hardware
metal
plastic
styrofoam

Tri des déchets

DAY ADVENTURE
EXTRAVACANCES du JOUR

3 Fundy National Park 887-6000
(Hiking, Swimming Pool, Golf)
7 FreshAir Adventure 1 800 545-0020
(Kayaking)
18 Fundy Mist Deep Sea Fishing 887-2200
24 Cape Enrage Adventures 1 888 280-7273
(Rappelling, Climbing, Kayaking, Obstacle Course, Initiative Games, Zip Line, Caving)
34 Broadleaf Guest Ranch 882-2349
(Horseback Riding, Biking, Canoeing, Wagon Rides)
41 Baymount Outdoor Adventures 1 877 601-2660
(Kayaking, Custom Hiking, Mtn. Biking, & Caving Tours)
60 Roads to Sea Guided Tours 850-7623
(Tours Moncton to Hopewell Rocks, Cape Enrage, and Fundy National Park)

ATTRACTIONS

1 Fundy Trail Parkway 1 866 386-3987
3 Fundy National Park 887-6000
24 Cape Enrage 1 888-280-7273
40 Hopewell Rocks 1 877 734-3429

RESTAURANTS & TAKE-OUTS
RESTAURANTS et CASSE CROÛTES

5 Butland's Sea Foods 887-2190
6 Fundy Take-Out & Restaurant 887-2261
10 Tides Restaurant 1 866 668-4337
11 Harbour View Market 887-2450
14 Kelly's Bake Shop 887-2460
15 Collins Lobster Fisheman's Market 887-2054
16 Alma Lobster Shop 887-1987
24 Cape Enrage Keepers Lunchroom 1 888-280-7273
33 Peck Colonial House 882-2114
34 Broadleaf Guest Ranch 882-2349
35 Rosie's Gluten Free Gourmet Food 882-2211
40 Hopewell Rocks 1 877 734-3429
45 Chocolate River 734-1904
49 Patty's Place Family Restaurant 734-3457
54 Trio Pizza 734-1119
57 Point Park Petro Canada 387-7208

TRAILS & WALKS
SENTIERS et PROMENADES

50 Hillsborough Wetlands Park 734-3733
58 Town of Riverview Parks & Rec 387-2024

COTTAGES, SUITES & CHALETS
CHALETS et SUITES

2 Fundy Highlands Inn and Chalets 1 888 883-8639
17 Cliffside Suites & Cottages 1 866 881-1022
20 Ashak On the Bay 1 800 560-1055
25 An Artist's Garden 882-2166
26 Captain's Lookout Cottages 882-2390
30 Shepody Hunting Preserve 882-2667
34 Broadleaf Guest Ranch 882-2349
38 Ponderosa Pines Campground 734-3121
44 The Artisan's Suite 734-2046
45 Chocolate River 734-1904

STUDIO ARTISANS & GIFTS
ARTISTES et ARTISANS

22 Waterside Farms Cottage Winery 887-2058
25 An Artist's Garden 882-2166
27 Studio Maza Glassblowing 1 866 452-5389
28 Fundy Fine Furniture 882-1011
29 Studio on the Marsh 882-2917
34 Broadleaf Guest Ranch 882-2349
37 Tansy Lane Herb Farm 734-3006
44 Wendy Johnston Pottery 734-2046
46 Hearts O'Fur Teddy Bear Shop 734-2993
48 Andrew's Cottage 734-2411

GIFT SHOPS / BOUTIQUES

4 Fundy Guild 887-6094
12 Alpine Motor Inn 887-2052
21 Coastal Breeze 887-2401
24 Cape Enrage Whistle House 1 888-280-7273
40 Hopewell Rocks 1 877 734-3429
45 Chocolate River 734-1904
48 Andrew's Cottage 734-2411
59 The Twelve Months of Christmas 855-1212

BED & BREAKFAST
GÎTES du PASSANT
9 Captain's Inn 1 888 886-2017
13 Falcon Ridge Inn 1 888 321-9090
23 Barb's B&B 1 877 236-2272
27 Lakeview Inn 1 866 452-5389
31 Florentine Manor 1 800 665-2271
33 Peck Colonial House 882-2114
34 Broadleaf Too 882-2349
36 Family Treasures Inn 882-2077
39 Innisfree Bed & Breakfast 734-3510
52 Rose Arbor 1 877 972-7267
56 Victoriana Steeves Homestead 734-2156
CAMPGROUNDS & RV PARKS
TERRAINS de CAMPING et de CARAVANES
3 Fundy National Park 887-6000
38 Ponderosa Pines Campground 734-3121
45 Chocolate River 734-1904
MOTELS & HOTELS
MOTELS et HÔTELS
2 Fundy Highlands Inn and Chalets 887-2930
10 Parkland Village Inn 1 866 668-4337
12 Alpine Motor Inn 887-2052
19 Bayview Motel, Chalets & RV Park 887-2103
42 Hopewell Rocks Motel & Country Inn 734-2975
COUNTRY INNS / AUBERGES
53 The Ship's Lantern Inn 734-3221
RETAIL / DÉTAILLANTS
5 Butland's Sea Foods 887-2190
8 Fundy General Store & Gas Bar 887-2345
11 Harbour View Market 887-2450
15 Collins Lobster Fisheman's Market 887-2054
16 Alma Lobster Shop 887-1987
32 Albert County Pharmacy 882-2226
47 Cooke's Quik Mart & Gas Bar 734-2010
55 Hillsborough Fashions 734-3224
59 The Twelve Months of Christmas 855-1212
MUSEUMS & HERITAGE
MUSÉES et PATRIMOINE
43 Albert County Museum 734-2003
51 New Brunswick Railway Museum 734-3195
exit sortie 450
N.B. 112
N.B. 15
MONCTON
exit sortie 467
Shediac
causeway digue
Dobson Trail
bridge pont
Riverview
Dieppe
N.B. 114
N.B. 910
Hillsborough
Memramcook
Rivière Petitcodiac River
Crooked Creek Lookoff
Riverside-Albert
Hopewell Hill
Hopewell Cape
Harvey
N.B. 915
Baie de Shepody Bay
Mary's Point
Réserve hémisphèrique pour les oiseaux de rivage
Western Hemispheric Shorebird Reserve
Hopewell Rocks

Village of ALMA on the Bay of Fundy

Home of the Highest Tides in the World

Recreation - Récréation

2	Sinc's Boats	887-1090
6	FreshAir Adventure	887-2249
13	Alma Activity Centre	887-6127

Public Washrooms
Toilettes publiques

Public Telephone
Téléphone publique

Tourist Information
Informations touristiques

Computer Access Center
Centre d'ordinateurs

Post Office
Bureau de poste

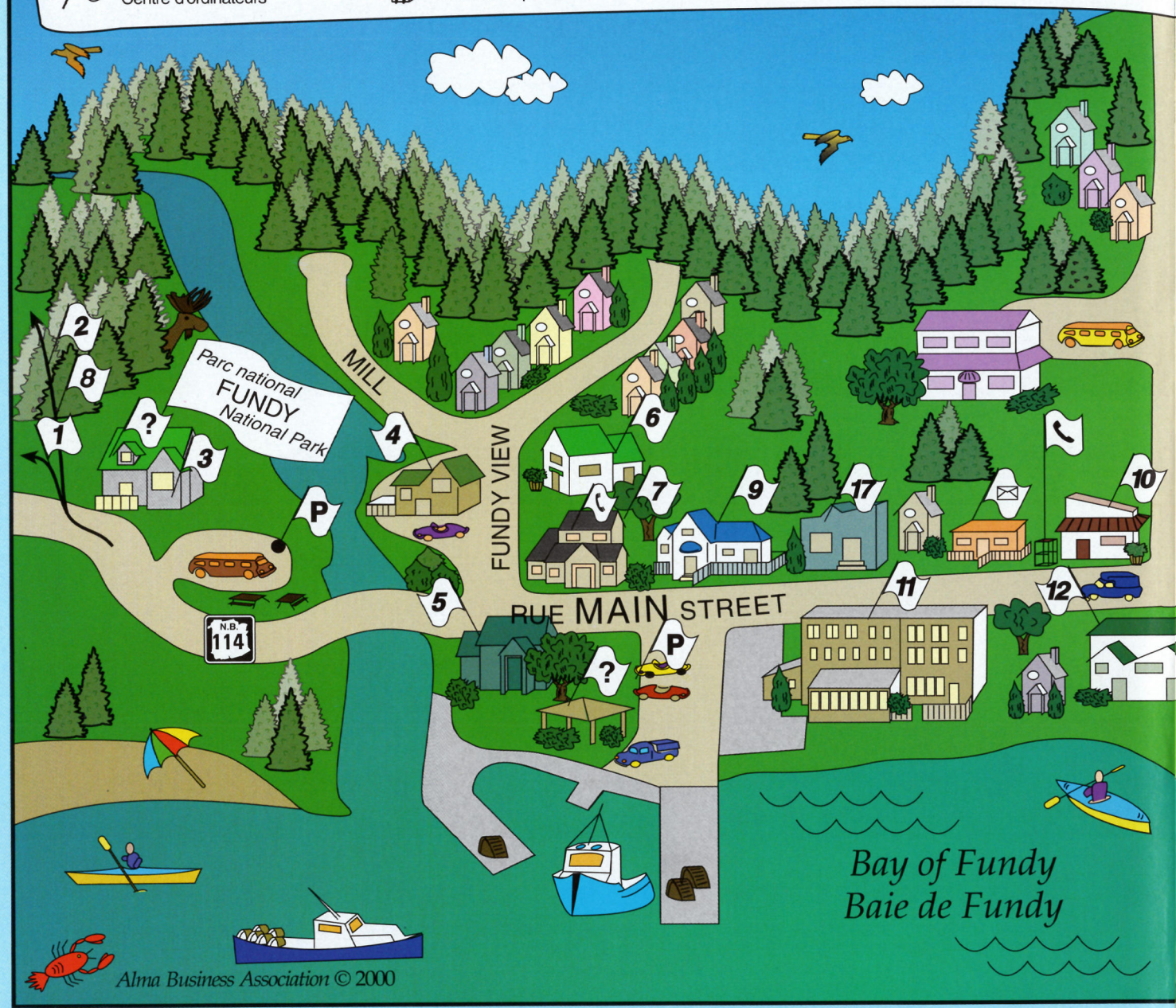
Beach
Plage

Parking
Stationnement

Private Residence
Résidence privée

Food - Alimentation

1	Seawinds Dining Room	887-2098
4	Fundy Take-Out	887-2261
5	Butland's Seafood	887-2190
10	Driftwood Restaurant	887-2804
11	Tides Restaurant (Parkland)	887-2313
11	Parkland Take Out & Patio	887-2313
15	Kelly's Bake Shop	887-2460
16	Collin's Lobster	887-2054
17	Harbour View Market	887-2450
18	Sapranos Pizza (we deliver)	887-2220
19	Alma Lobster Shop	887-1987



Village d'ALMA sur la baie de Fundy

Berceau des plus hautes marées au monde

Accommodation - Hébergement

1	Fundy Park Chalets	887-2808
8	Fundy Highlands Inn & Chalets	887-2930
9	Captain's Inn	887-2017
11	Parkland Village Inn	887-2313
12	Alpine Motor Inn	887-2052
14	Falcon Ridge Inn	887-1110
24	Vista Ridge	887-2808
25	Cliffside Suites & Cottages	887-1022
26	Bayview Motel-Chalets-RV	887-2103

Other Services - Autres services

3	Fundy Guild Book Store	887-6095
7	Fundy General Store	887-2345
12	Alpine Gift Shop	887-2052
13a	Alma Village Office	887-6123
17	Harbour View Market	887-2450
23	Fundy Clipper Hair Styling	887-2241

Legend / Légende

Hiking Trail	Sentier	Information	Information	Campground	Terrain de camping
Biking allowed	Vélos permis	Telephone	Téléphone	Backcountry Camping	Camping primitif
Paved road	Route pavée	Services	Services	Group Campground	Camping collectif
Unpaved road	Route non pavée	Picnic area	Terrain de pique-nique	Swimming	Natation
		Viewpoint	Belvédère	Boating	Excursions en bateau
				Waterfall	Chutes